An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

Vol. X, No. 54 — 10c per copy — WINNIPEG, MANITOBA — $5 per year — Saturday, July 5, 1947

U.S. Evacuation Claims Bill Almost Ready For House

WASHINGTON.—The American Evacuation Claims Commission bill is out of committee and almost ready for consideration by the House of Representatives, the Washington office of the JACL Anti-Discrimination Committee reported last week.

The bill is to provide for the indemnification of evacuees of Japanese ancestry for accountable business and property losses sustained as a direct result of the Pacific Coast evacuation in 1942.

The House of Representatives Judiciary committee has drafted an amendment to shift the indemnification program from the Interior Department to the Justice Department. This amendment also makes necessary various minor amendments and so a redraft of the whole bill has been ordered and was being prepared last week to present to the House.

A three-man commission to adjudicate certain losses sustained by the evacuees is provided for by the bill.

Reviewing The News

By K.D.

The Marshall Plan

We have said before in this column that the Truman Doctrine is aimed at preventing Soviet expansion. Now comes the announcement of the Marshall Plan, which is related to the Truman Doctrine yet differing from it in some important ways.

The Marshall Plan, which was outlined by United States Secretary of State George C. Marshall's speech of June 5, is concerned with the rebuilding of European recovery.

[illegible] Mr. Marshall said: [illegible] needs outside aid for [illegible] years before she can [illegible] her feet—that is, [illegible] countries need foreign [illegible] essential products [illegible] while being [illegible] for them. The United States should do all it can [illegible]

[illegible] policy "is directed [illegible] any country or doctrine [illegible] against hunger, poverty, [illegible] and chaos. Its purpose should be the revival of a [illegible] economy in the world [illegible] permit the emergence [illegible] social conditions [illegible] institutions can [illegible] European country [illegible] to assist in the [illegible] will get full co-[illegible] the United States. [illegible] aid is to be [illegible] The European [illegible] first agree upon [illegible] of recovery, in [illegible] if not all of the [illegible] will participate [illegible] for drawing [illegible] should come from [illegible]

Extension of Truman Doctrine

[illegible]

[illegible] Billion

[illegible]

[illegible] has appointed [illegible]

See "REVIEWING," P. 2)

House Approves Commission To Probe Evacuee Claims

OTTAWA.—The House of Commons approved unanimously, on June 27, a commission to investigate the evacuation loss claims of Japanese Canadians.

The approval came automatically with the adoption of the fourth report of the public accounts committee, which recommended that such a commission should be established under the Inquiries Act "in view of the evidence adduced and in order that more information may be obtained as to the desirability of adjusting any apparent discrimination or loss which may have resulted from the taking over or sale of property of any kind."

Motion for the adoption of the accounts committee's report was made by Gordon Isnor (L-Halifax), deputy chairman of the committee.

TORONTO.—The Toronto Star, in an Ottawa despatch, said on June 28 that few, if any, of the members of parliament realized the content of the public accounts committee's report which was adopted on June 27.

"There is no doubt that the House still would have endorsed the report had they been aware of its significance, informed sources said, but there probably would have been a good deal of discussion."

The Star said that several members of the accounts committee had wanted the investigation to go deeper than is proposed in the report.

The recommendation confines the powers of the commission to investigations of claims for losses.

It provides no power to probe the land deals themselves or negotiations between the Custodian and the Veterans' Land Act administration which led to the sale of Japanese farm lands.

Those Going to Japan Left $1 Million In Canada

OTTAWA.—Those going to Japan after the war on "repatriation" were asked to leave their cash and securities behind so that they could be turned into Japanese currency and repaid to the owners on their arrival in Japan, State Secretary Gibson disclosed last week.

He said that from Oct. 20, 1943 to Dec. 31, 1946, Japanese leaving Vancouver area left behind some $1,070,174 for repayment to them in Japan.

Nisei May Apply For City Jobs in Denver

DENVER, Colo.—Going along with his campaign promises, Quigg Newton, recently-elected mayor of Denver, announced last week that applications for employment on the city rolls are open to persons of Japanese descent.

Previously Nisei had not been able to get jobs with the city. In his election campaign, Mayor Newton declared that employment opportunities would be adjudged on the basis of qualification and not upon race, color or creed.

Toronto Firm's Refusal to Hire Nisei Charged

TORONTO.—Refusal of the Coulter Copper and Brass Company to hire a Japanese Canadian because of his racial origin was charged by the AFL-CIO joint labor committee to combat racial intolerance last week.

"We have a clause in our contract specifically outlawing discrimination because of race or color," stated Mrs. Brida Gray, stewardess of the Coulter Copper and Brass local of the United Steel Workers.

A. R. W. [illegible], personnel manager of the firm, said he was not the company official quoted as saying the youth was refused employment due to a fear of a possible union protest of layoffs but said there is a very real possibility of such protest.

[illegible]

L. E. [illegible], secretary of the joint committee, said the 17-year-old Nisei, just graduated from high school, [illegible] [illegible]

10 Farms Were Sold at Profit By VLA

OTTAWA.—Donald Fleming (PC-Toronto Eglinton) drew from Gordon Murchison, director of the Veterans' Land Act, an admission last week that he had given incorrect information in saying only three out of some 770 parcels of evacuated Japanese farms had been sold by him to non-veterans at prices in excess of the [illegible]

Mr. Fleming told the public accounts committee the figures showed between 10 and 12 cases where the prices charged non-veterans were in excess of those the VLA administration paid the Custodian [illegible] property.

JCCD Contacts Provinces About National Organization Proposals

TORONTO.—Japanese Canadian provincial organizations across Canada are being contacted this week by the Toronto Japanese Canadian Committee for Democracy on the question of a national organization.

The recently-held Ontario conference felt that a national conference should be held at the earliest possible date and the JCCD is approaching each provincial body for opinions on the proposals set forth by the Council for Ontario Japanese Canadian Organizations.

A full report of the Ontario conference has been sent to the provincial organizations to give a picture of the Ontario suggestions.

The proposals suggest that a national meet be held in Toronto on August 30-31 and September 1: that delegates from each province be at least three in number and that all delegates' train fares should be pooled and shared equally by each participating province.

Bars on Japanese Immigration May be Removed by UN Revision

TOKYO, Japan.—The United Nations is expected to consider the revision of immigration laws on a world-wide basis which will lead to the probable removal of present restrictions against Japanese immigrants by the various countries, Ralph Chapman, [illegible] of the "Tokyo [illegible]" of New York [illegible] told the Tokyo Asahi newspaper [illegible]

[illegible] population pressure in the four islands left to Japan, he said.

He stated his belief that as long as the United States is in an influential position in the writing of the Japanese peace treaty, it will be just and not as severe as the Japanese fear.

He speculated that Japan will be left with the four main islands and a few smaller surrounding islands; Sakhalin and the Kuriles island will go to the Soviet, while Okinawa and the other Ryukyu islands will come under some form of trusteeship. The U.S. will probably seek to retain a base at Okinawa, he added.

Cornea of Three-Year-Old's Eye May Help Blind Woman To See

SAN JOSE, Calif.—Little Wayne Miyahara lost his sight eye last week, but the cornea of that eye may enable a blind San Francisco woman to see again.

Wayne is the three-year-old son of Mr. and Mrs. Frank Miyahara of Sunnyvale. He was born in the Heart Mountain (Wyo.) relocation center. Because a tumor had [illegible] of the base of his skull, his right eye had to be removed.

His parents were told by doctors that the cornea was not injured by the tumor and could be grafted to the eye of a blind person. The Miyaharas agreed and the Red Cross found a woman who needed such an operation. The woman's name was not disclosed.

The operation on Wayne's eye was done in San Jose and then the eye was rushed to San Francisco where the cornea was transplanted.

Later last week the University of California's hospital announced that the woman was "doing satisfactorily."

ALL WANT TALLER MATES

TOKYO.—[illegible]

Mrs. Tokiko [illegible], [illegible] for the Japanese government's Marriage Consultation Bureau, says the desire for added height is found in both male and female customers.

She should know. In the past four years she has personally found mates for 160 applicants.

[illegible] Japanese [illegible] uncomfortable in the [illegible] since [illegible] Americans came to Tokyo, says Mrs. [illegible].

The male desire for a tall wife seems to be founded in a wish for taller offspring, she says, while the women merely want a big hunk of man.

THE NEW CANADIAN

804 Talbot Avenue Phone 501 306 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN. [illegible] 1947

The Inquiry Into Property Losses

The question of Japanese property loss claims has been receiving attention at a high level in Ottawa, but we feel that a solution is still a long way off.

The first assurance that the government would compensate for evacuation losses—if they were established—was given by the Prime Minister in his statement of January 24.

Since then the property question was brought up on several occasions in the House of Commons and eventually the matter was turned over to the Commons' Public Accounts Committee for further study.

Investigations by the Accounts Committee has brought to light the fact that the losses sustained were quite heavy and extensive—more so than the impression given by official statements on the matter. Among the witnesses heard by the Accounts Committee was, as we know, the delegation from the Co-operative Committee on Japanese Canadians.

The Public Accounts Committee then recommended to the House of Commons that a commission be appointed to inquire into and report on the property losses sustained by Japanese Canadians "in order that more information may be obtained as to the desirability of adjusting any apparent discrimination or loss which may have resulted from the taking over or sale of property of any kind." This recommendation was approved by the Commons last week.

We expect that the proposed commission will hold hearings in various parts of the country seeking data on the extent, nature, and proof of the losses incurred, in order to provide the government with information on which the compensation plan may be based.

It has become apparent in the light of recent developments that while the JCCD property loss survey will be useful, it must be bolstered by more complete and legally admissible data.

It is also apparent that how adequate and comprehensive the final plan of providing compensation is to be will depend to a great extent on how well the Japanese evacuees are able to present their case before the commission.

Despite the urgency of the situation, however, the various local Japanese Canadian organizations upon which will fall the responsibility of assisting individuals to prepare their claims, and if necessary to prepare a collective brief, are marking time now due to the absence of direction from better informed quarters.

They are faced with numerous questions: Will it be necessary to secure the services of a legal advisor? Would it be necessary to prepare a summarized brief of local claimants? What sort of information will be required as proof of loss? What about claims for loss on chattels which were not reported to the Custodian? What about claims for losses sustained by close relatives who have been repatriated?

It is hoped that the Japanese Canadian Committee for Democracy will continue to give its foremost attention to the numerous problems concerning the property claims and to act in an advisory capacity to the local organizations in the matter of making representations to the commission, for until a national Japanese Canadian council is formed no other body is capable of assuming the important responsibility.

A Hard Fact

When [illegible] chairman of the House of Commons' standing committee of public accounts made a motion for the adoption of the committee's report recommending a limited inquiry into the Japanese property loss claims, opposition was apparently expected from certain members of the accounts committee who wanted a fuller investigation carried out.

Why this attack of the committee's recommendation failed to materialize is suggested by a Toronto newspaper.

According to this newspaper report, Mr. Donald Fleming, a Progressive-Conservative member for Toronto-Eglinton, was to have made a demand for a more extensive investigation of property losses. But the Progressive Conservative Mr. Fleming was unexpectedly called to Toronto on the day that Mr. Isnor made a motion for the adoption of the committee's report.

It is a hard fact to swallow, but a truth nevertheless, that at times the welfare of a great many Canadians are subject to the devious ways of politics and its lapses.

Through Horn-Rimmed Glasses . . .

By K.M.

On Writing

I once had a talk with the editor of this weekly on the art of writing, and I remember how I came away feeling a little sorry for the people who have to write for a living.

Perhaps I needn't have felt sorry because I think, no matter how hard they say it is, writing has its compensations.

In any case, the editor told me that writing was hard work because he had to do it whether he wanted to or not, and that he usually had to sweat out his editorials each week. (I did not mention to him, of course, that I rarely read them.)

Sometimes, the editor said, he has an editorial half written and he finds he has to scrap it because he discovers a flaw in the logic.

Choosing a Topic

Writing a column, however, is different, and when you only do it about once a week like me, it's fun.

What I usually do is to think up a topic which would be interesting to a great many people. Usually it's about fundamental things like life and death, marriage and romance, religion or things that reflect them like movies and literature. That gives me an almost unlimited field. Then I slant the topic to give it a Nisei twist because what readers like to read about most is about themselves.

So having picked my topic, I gather a few ideas and parade them before you, usually with the inhibitions down. To protect myself from any violent [illegible] I hide behind a couple of letters of the alphabet. I find the precaution [illegible] necessary because, as the editor told me, New Canadian readers rarely [illegible] write a [illegible] mail-letter. I haven't got one yet, and sometimes I wish I could [illegible] letters like the other columnists do.

Enrichens Life

What do I get out of writing? As I said before, it's fun and [illegible] [illegible]

[illegible]

And gradually, I feel that my [illegible] [illegible] to a degree, curiosity [illegible] [illegible] [illegible]

Maybe this isn't good, but I find myself analyzing ideas and [illegible] both my own and of others. And I'm always [illegible] for something to write about. When I get ideas, I'm uncomfortable until I have them down on paper with the hope of seeing them in print. I'm obsessed with the fear that unless I get rid of my accumulated ideas, I can't acquire new ones.

Example

This driving curiosity and search for ideas influences my most serious or romantic moments.

Let's take an example . . . a pure example. Say that I'm terribly in love with a beautiful young girl, and the girl doesn't care for me. I woo her and woo her and seeing how sincere and kind I am, she begins to soften.

So one romantic evening when the moon is just right and the temperature is just right and the mosquitoes aren't biting too hard I take her out for a stroll. Then in some secluded corner I take her in my arms as she is overcome by romantic feeling and I kiss her.

But wait. Even as I'm kissing her I remember reading somewhere that lovers close their eyes when they kiss—so with burning curiosity I peer into her face through half-closed eyes . . .

Letters to the Editor

Restaurant Unions

Editor, The New Canadian:

Sometime ago I was in the office of Local 165 of the Restaurant Employees' Union when one of the Japanese Canadian members was applying for employment. This man was asked by the business agent how far behind he was in payment of dues and when he was willing to pay them. Without giving any favorable answer the Japanese left the office.

After this man left, the business agent told me that there are other Japanese Canadian members doing the same sort of thing as this particular man [illegible] they are also [illegible] Union.

I felt that [illegible] the part of the Ja[illegible] time would [illegible] interest to [illegible] ed he write an [illegible] ter and I would [illegible] and ask [illegible]

I should [illegible] if you will [illegible] article written by [illegible] more space [illegible]

Isao [illegible]

* * * * *

Japanese Members of the Toronto Restaurant Union

There were very few Japanese in Toronto prior to the beginning of the war. There was only one that belonged to the Restaurant Union (Cafeteria and Restaurant Employees' International Union AF of L) at that time. The anti-Japanese feeling and hatred was very pronounced during the war. Many innocent people in Canada suffered as a result of the campaign against Japan and were forced to sell. Others lost their belongings on the West Coast and were moved East to look for jobs in strange cities among people who were in the majority antagonized against them.

The war industries did not accept any of them to work, the general factories did not want them, the public did not want them, the service trades such as restaurants were afraid to invite boycott to their businesses. The Japanese workers were forced to take anything and in many cases took housework and farmwork in order to meet their needs.

The field that offered jobs to Japanese workers was to be prepared carefully. First, the union members were to be convinced that they should extend their co-operation to the newcomers. The broad-minded membership understood its task and followed the leadership of the local. They helped. There were some ignorant people even among the members who resisted the acceptance of Japanese boys in the union and some in their stubbornness went to the extent of dropping their membership from the local.

The policy of the local as a progressive organization was that any worker in the industry regardless of his or her religion, political opinion, or race, is welcome and eligible for membership.

The majority of the boys were young and with a few exceptions, inexperienced in the restaurant trade. They were willing to learn, intelligent and reliable. For a short time the majority of them became cooks and as time went on a few took responsible [illegible]

"The general feeling among the restaurant workers is that the Japanese boys are reliable and good workers. The confidence in the majority does not mean that everyone [illegible] to be loyal to the [illegible]

As the employers [illegible] cases forced in [illegible] given them by the [illegible] came, accustomed to [illegible] panese cooks and [illegible] some of the boys [illegible] they do not [illegible] more. In some cases [illegible] only neglected to pay [illegible] of $1.50 a month, [illegible] the extent of [illegible] union.

We, the [illegible] the restaurant [illegible] our record of [illegible] for ourselves and [illegible] for the [illegible] wage cuts and [illegible] have the lessons of the [illegible] the employers [illegible] advantage of [illegible] the near future.

We know [illegible] workers will [illegible] nization and [illegible] ests. The Cafeteria [illegible] rant Union Local [illegible] calls upon all [illegible] be on guard [illegible] union.

We appeal [illegible] to join the union [illegible] selves in [illegible] big union [illegible]

N. Dimeff, Le[illegible]

Cafeteria and Res[illegible]

Employees' [illegible]

"Reviewing"

(Continued from Page [illegible])

[illegible]

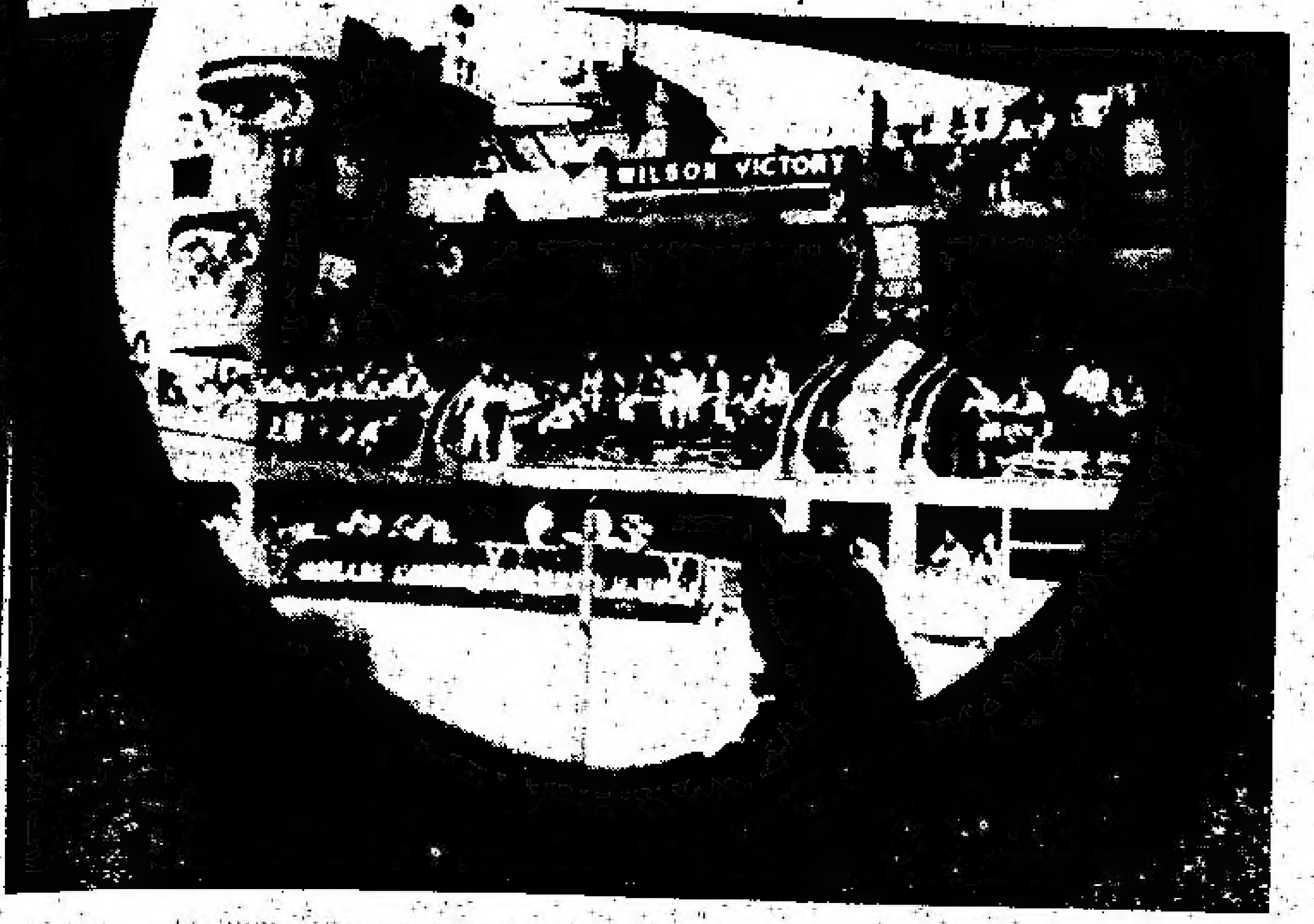
The first [illegible] the Marshall [illegible] goes. The Brit[illegible] foreign minister [illegible] Soviet foreign minister [illegible] [illegible] and the [illegible] the invitation [illegible] [illegible], however [illegible] stand is not accept[illegible] Britain and France [illegible] Soviet Union may [illegible] the continental [illegible]

Persons Sought

Mac Fukuhara, [illegible] W., Kamloops, B.C. [illegible] like to know the whereabouts of Mr. K[illegible] Soga and Mrs. K. Kamabe [illegible] merly of New Denver, B.C.

One Year Ago the 442nd Boys Came Back Home

Girl Correspondent Greets Nisei Vets



[illegible] the Wilson Victory, loaded with homecoming troops [illegible] 442nd Japanese American unit, steamed into New [illegible] July 2, 1946, this shot was taken through a porthole [illegible] going out to meet the troopship. Framed in the [illegible] of Miss Lyn Crost, war correspondent with the [illegible] as she stood on the bridge of the tug to welcome [illegible] whose combat activities she reported for the Honolulu [illegible] Miss Crost was elected the only feminine member of [illegible] Club of Hawaii last year.

AMERICA THANKS THE NISEI GIs

President Harry S. Truman's address to the men of the 442nd Combat Team at the review in Washington on [illegible]

"[illegible] great pleasure to me today to be able to put the [illegible] Citation on your banners.

"[illegible] congratulated on what you have done for this great [illegible]. I think it was my predecessor who said that Ameri[illegible] matter of race or creed; it's a matter of the heart.

"[illegible] fought for the free nations of the world along with the [illegible] congratulate you on that, and I can't tell you how very [illegible] the privilege of being able to show you just how [illegible] States of America thinks of what you have done.

"[illegible] on your way home. You fought not only the enemy, [illegible] prejudice—and you have won. Keep up that fight, and [illegible] to win—to make this great republic stand for just [illegible] says it stands for—the welfare of all the people [illegible]"

On Recent Nisei Publications

[illegible] publications have [illegible] desks [illegible] the June issue [illegible] Affairs and the [illegible] issue of "The [illegible] mimeographed publi[illegible] Correspon-[illegible]

NISEI AFFAIRS

[illegible] Adachi cover [illegible] costume [illegible] adorns the [illegible] The contents [illegible]

[illegible] make us intolerant, or indifferent to suffering other than our own. Such [illegible] the chances we have for sympathy and understanding from those friends who have given time and effort to eradicate the present injustices inflicted on us.

"If we are to be consistent in our struggle for our liberty we must be aware of other similar struggles [illegible] Through [illegible]

THE OUTLOOK [illegible]

See "PUBLICATIONS," P[illegible]

Dokie is On Page 10

'Twas a Great Day For the Nisei When New York and Washington Cheered

By STAFF WRITER

One year ago this week, the battle-weary veterans of the 442nd Combat Team and the 100th Battalion came home to America. New York City gave a tumultuous welcome to the most-decorated unit in the United States Army. It was a great day for the Nisei.

[illegible]

"You fought not only the enemy, but you fought prejudice—and you have won. Keep up that fight and we will continue to win [illegible]"

[illegible] the American fighters with Japanese faces gained a proud fighting re[illegible] the 442nd.

★

As the 442nd Marched in Washington

[illegible] Washington on [illegible]

ユダヤ人排斥(上)

△數百の避暑地に掲示が出てゐる「異教徒(ゼンタイル)の外入場を許さず」(ユダヤ人排斥の意)

△ユダヤ人種であつたと云ふだけの理由で仕事口をもらへない

△多くのホテル、レストラントはユダヤ人客をきばむ、そしてゴルフ、スキーなどのスポート・クラブ及び社交クラブからも同様排斥されてゐる

△ユダヤ人を毛嫌ひするやうな手紙を「カナダ・ユダヤ人排斥協會」の名で回状式郵便(チエーンレター)で世間へ出す

△ナチス獨逸の宣傳放送から取つたやうなハイセキ文句の傳單やユダヤ商店の名前を書ならべて、不買同盟をあふる印刷物を街頭で配付する

△トロントのユダヤ人家庭にはまぎれもないナチス張りの强迫状が度々舞込む

〈組合主義者ローズ・ダブレシ〉ス氏は、彼が指導する「ユニ[illegible]ト萬國同胞協會」はユダヤ人十萬を、クエベック州の農村に入植させる計畫を進めて居ると云ふてやかましくせめたてられた

△一九四五年春にトロントのペリスコープ書店で賣出された「シオンの長老達の記錄原本」と稱する偽本は、ユダヤ人ハイセキのために作られた僞造であつた

△一九四五年の春のクエベック市でユダヤ人が敎會を新築して竣工し獻堂式をする前日に放火で燒かれてしまつた

右の事實がナチス獨逸をなくナチス主義が[illegible]として[illegible]を續けた此カナダの國内に起りつゝある。一看護婦學校はユダヤ人生徒の看護婦を入學させない、トロントの普通病院にはユダヤ人醫者を使はないといふ現狀である

加奈陀とユダヤ人の歷史的關係を調べると、十七世紀の初頭、カナダがまだフランスの植民地であつた頃にさかのぼる、然し一七六三年英國の統治下に置かれる様になつてからユダヤ人は永續的に定着したのである。

加奈陀定住のユダヤ人の第一着はアーロン・ハートと云ふて一七六〇年に英軍が、モントリオールに入城した時、アーマースト將軍麾下の兵站部の主首だつた。此人は英軍にとつては重要な人物であり、一七六〇年英軍がクエベックの包圍を試みた時、之を斡旋した有名な男であるが、其後裔が第一の[illegible]カナダ大臣ユダヤ人であつた

加奈陀のユダヤ系市民は、早くから國家の擁護[illegible]のために活動してゐる。其の中の一人ピーコックフランクと云ふ男は、アメリカの獨立戰爭の時(一八一二—一四年)英グン側で活躍した勇士なのであるが、終戰後カナダの西北部で開拓者で有名になつた一人である。彼の子[illegible]加奈陀の電信開通の際人を大西洋の海底電信の大[illegible]線が[illegible]を完了したそこの、ニ[illegible]ランド[illegible]社の有力な技術者であつた。彼はカナダの鐵道敷設にも助力し[illegible]タ市にカナダ最初の建設及び[illegible]を創始した國家の功勞者である

一八〇七年、アロン・ハートの子、エゼキエル・ハートは、民選の大多數の投票により代議士に打つて出た

一八〇八年一月廿九日に宣誓式の時、彼はユダヤ教式に頭部を蔽つて[illegible]聖書を持つて其の式に臨んだので其の異つた形式のために議會は多數決により彼の代議士就任をこばんだ

一八三二年三月七日、加奈陀のユダヤ系の人々は議會に組織して時の政府に規定通りの宣誓の[illegible]たるクリスチャンの眞の信仰によりと云ふ一節から除外して代議士に選出し得るといふ議案を通過し、斯くてカナダは英帝國で第一番にユダヤ系住民に對し政治的解放を行したわけである

十九世紀の中頃までに、カナダに移住したユダヤ人は、主として英國系や獨逸系の民族から入國した者であつたが、一八五〇年以後はロシア系、ポーランド系ユダヤ人が目立つて増加しはじめ、其れに[illegible]ロシア系、ルーマニア系のユダヤ人が、其の[illegible]をのがれて、[illegible]の自由と生活の道を求めて一八八二年から一[illegible]

[illegible]移住が激しくなつて來てゐる[illegible]

一九三一年[illegible]人種の[illegible]

[illegible]

一九三一年の[illegible]で十五萬人[illegible]の半數以上は二世で、米國生れとは他にないと云はれて居る

(九)

[illegible]

八島太郎畫伯新著

The New Sun by Taro Yashima　新しき太陽

Horizon Is Calling by Taro Yashima　水平線はまねく

(定價……送料共)

二弗七十五仙　三弗五十仙

●作者の言葉—處女作「新しき太陽」がでた一九四三年といへば日系人は[illegible]轉住所で偏見の[illegible]さ[illegible]た時分で[illegible]た。當時、一九三九年に渡米[illegible]きて轉住をま[illegible]にあつた私は、日本及び日本人の[illegible]眞實の姿を語り[illegible]新動に苦しめられた[illegible]偏見を打開する仕事が必要であつた[illegible]。それが、處女作を生ま[illegible]る動機と[illegible]

「水平線はまねく」は、[illegible]とはちがつて時代に出たこと、なつたが、やつぱり同じ動機から生まれた續篇である。私は日本及び日本人の眞實の姿を、前よりも深く掘りさげ、もつと藝術的に提出し[illegible]

[illegible]正直[illegible]此[illegible]「水平線は[illegible]」が、今度[illegible]日系社[illegible]會人々の手に[illegible]とを切望してゐる。戰爭中の故國に生きて[illegible]者の胸底を[illegible]きひ、なんとも[illegible]心を明るく[illegible]切望し[illegible]る、日米兩方の說明文を印[illegible]たのも、その希望から[illegible]

「新しき太陽」の方も、今日[illegible]を考へ、日本語說明版別冊をつくるせておいたこの際、兩方を手にとつて下さるならば、作者として之に越すよろこびはない。

●「水平線はまねく」の内容については既報された内田、宮本兩氏[illegible]の[illegible]レヴュー[illegible]によつてうかがへることゝ思ひます。良書といふものは、幾度見ても其の度に胸を打たれる。八島畫伯の著書はそうした本であり、ひとも皆さまに一讀をおすゝめしたい良書にのぞみます。ニューヨークに直接なり又は私までご注文下さい。直に送本致します(梅月高市)

—申込所—

八島太郎著作後援會

Committee Sponsoring The Works of TARO YASHIMA, 53 Allen St., New York, N.Y., U.S.A.

(取次)

T. Umetsuki, 50 [illegible] Ave., Winnipeg, Man.

Canadian Soya Industries Ltd.

2131-21[illegible] Dundas St., Vancouver, B.C.

MANUFACTURERS OF SHOYU AND NOODLES [illegible]

Why not give it a try!

- [illegible]
- [illegible]
- YU NO MOTO [illegible]
- [illegible]
- GOMA ASAKUSA [illegible]
- [illegible]
- SHOYU [illegible] NOODLE [illegible]

[illegible]日本人向[illegible]五十斤入[illegible]七五仙

エノモト[illegible]

日本茶 合理的[illegible]

ゴマ[illegible]淺草ノリ[illegible]注文下さい

[illegible]エビ[illegible]値段も安く[illegible]遠くも早く入荷い[illegible]

◎醬油[illegible]注文に應じ[illegible]

晩香坡市ダンダス街二一三一—二一四一

カナディアン・ソーヤ インダストリー 商會

日本人[illegible](ミセス・スティーブ山邊一[illegible])

新刊發賣

故國[illegible]を[illegible]した近衞[illegible]

毎日新聞記者[illegible]著

陛下の"人間"宣言

宮廷風雲の[illegible]を描く

定價一弗[illegible]

T. KAMEOKA
113 McCaul St.
Toronto 2-B, Ont.

[illegible]

K. KAWAI

河合時計[illegible]部

[illegible]Ave., Toronto, Ont.

[illegible]宗兵衛

[illegible]接[illegible]

[illegible]神經痛、リウマチス、[illegible]氣等

日本の農村は白米偏食で失調

都会では人々はヤセ型になり七人の五割は体重減少

〔東京発〕厚生省が三ヶ月おきに調べている国民栄養調査の昨年の統計がまとまつた、それによると昨年都会の栄養は月と共によくなつたが、都会よりも多くカロリーをとつている農村で、栄養障害の患者がふえてきた、と云うのは白米食によつて動物性タン白の肉や卵をたべないせいだ、と厚生省では説明している

▲カロリー 都会では二月一、六七六、五月一、五一五、八月一、六七〇、十一月二、〇〇二と変化し、農村では二月から一、九七〇——二、〇三五、二、〇〇三——二、三三〇でもれ[illegible]好転している、当時の食糧事情がしのばれて八月には雨がでも悪い

▲体重 都市では体重のへる人の方が増える人よりも多く、農村では八月を除いて増える人の方が多かつた、都会では五、八月に[illegible]

▲栄養不足症状 [illegible]

食べ物の八九割は農村ご[illegible]

[illegible]

片山内閣新閣僚の横顔（四）

現實、妥協的な人

商工大臣 水谷長三郎

○三高、京大の学生時代から社会問題に興味をもち卒業後もマルキシズムを研究して故河上肇博士の[illegible]の薫陶で純粋[illegible]もしていた、第一回普選で京都から当選したが、[illegible]無産党代議士の[illegible]の一人であつた

○第二回普選では[illegible]

[illegible]

労運の指導で一貫

文部大臣 森戸辰男

[illegible]

労働組合の「自由」に関心

[illegible]

二十万のヤミ料理店

七月一日全国的に休業を命ずる

〔東京発〕[illegible]

[illegible]

本紙援助を感謝

ニューカナディアン援助、寄附金を左の方々に頂きました、に對し紙上に深謝致します

▲[illegible]

▲[illegible]

(オタワ發)六月廿七日の[illegible]議會下院は、日系加奈陀人の移動損害を調査すべきコミション任命を滿場一致をもつて可決した。右は既に移動者の損害補償を一應調べた議會のパブリック・アカウンツ・コミテーから「調査法に基いて日けい加奈陀人の財產損害賠償[illegible]要な問題を調査するための[illegible]コミションを設置すべきである[illegible]」といふ進言を行つてゐるコミテーの第四次報告を議會が是認したことによつて自動的に可決されたものであり、報告書採擇の動議はパブリック・アカウンツ・コミテーのイズノア副委員長(ハリファックス選出の自由黨)から出された

[illegible]報告書にもられてゐる內容以上に更に突き込んで調査することを希望してゐるものがあつたのだ」と述べてゐる。進言は任命さるべきコミシヨンの權能を、損害は償要求を調査することだけに限定してをり、自身で土地を處理した分やカストヂアンと歸還兵土地局との間で農地賣却に關し交渉したことを調べる權能は與へられてゐない

歸國者が政府に托した金百萬弗以上

(オタワ發)一九四三年十月二十日から一九四六年十二月卅一日までの間にカナダから日本へ歸つた人々が、持つて居た現金や公債なぞを一應カナダ政府に預け、ニッポンに着いた上でニッポンの金に換算して受取ることに手續した金額は百七十萬百七十四弗に上つた旨ザブソン國務相は發表してゐる

(トロント發)トロント・スター紙のオタワ通信員は、六月十七日にパブリック・アカウンツ・コミテーから議會に提出され廿七日に議會がそれを承認した移動日系人財產損害問題に關する報告書の內容を能く知つてゐる者は少いであらうと報じ「議會が報告書を是認したからとて其重要性からしてまだまだ問題に關する討議は續けられるであらう。パブリック・アカ

組合の恩を忘れるな

トロントのレストラント就働者へ

先日私がレストラント就働者組合支部一六八のオフイスに居た時に、一人の日系人メンバーが仕事口を求めてゐた。オフイスのビズネス・エゼントは此人に對して、「君の組合費はだいぶ滯納になつてゐるが、いつ支拂つてくれるつもりか」と尋ねた。ところが此人は滿足な返事もせずにオフイスから出て行つた。此人がオフイスを出て行つた後ビズネス・エゼントは私に向つて「此人のやうな事をする日本人メンバーはまだ外にもある、それはかりでなく、彼等は反勞働組合の宣傳さへもしてゐる」と話した。こうした態度をとる日本人がある事は、今の場合決して[illegible]にとつて良い事ではないと私は思つたので、ビズネス・エゼントに對して一文を書いてくれるようにと提議した。次はエスディモア氏の當紙への寄書である(トロント市 濱出勳)

×

◇戰爭の始まる前までは、トロントにはごく少數の日系人しか居なかつた。レストラント就働者組合に入つてゐた日けい人はたつた一人だけであつた。戰爭中は反日本人感情と憎惡は烈しかつた。此のために罪なき多くの人々は苦しい目にあひ、西部沿岸から東部のなれない都市に移つて來た人々も大部分は彼等に反感を持つてゐる人々の中で仕事口を求めなければならなかつた。組合產業は日けい人を使はなかつたし、一般の工場でも彼等を欲しがらず、パブリックも彼等を好まず、レストラントなどでは日けい人を使つたら顧客からボイコットされるのを恐れてゐる始末であつた。此ために日本人は仕事口を得られずに就職しなければならぬ有樣で、多くの者はハウスワークや農地働きに就くほかなかつた

◇日けい人勞働者に提供される仕事口に就ては前以て周到なる用意がなされた。第一には組合員に對して、新しく入つて來る者に協力の手を差のべる事を促させた。寬い心を持つた組合員は、事情をよく理解して組合支部指導者の云ふことを聞いてくれた。けれども中には無智な者があつて組合員の中にさへ、日本人を組合に加入させることに反對を唱へた者があり頑固なのになると、ニッケイ人を支部員にするくらいなら自分は組合を脫退すると云ひ張つて出て行つた者さへある

◇進步的な團体である私たちのローカルの政策は、如何なる產業の勞働者と雖も、其の信條や政治的見解や人種等の如何を問はず組合員として歡迎するといふにある。日系人組合員の大部分は若者で、少數の異例はあるが、レストラントには未經驗者であつた。しかし彼等は進んで仕事を學び、短期間に技能もできた。それで短い期間のうちに大部分の者はクックとなり、タイムがたつほどにチーフの地位にもついた。レストラント勞らう者の間に於ける一般的設定は日系人は仕事に熱心でもある良い勞働き手だといふにある。だが一部分の者が信用されてゐるからと云つて、全部が組合に對して忠實であるといふ譯ではない

◇組合側としては、多くの場合組合から脫退する者はいや應なしにやとはなければならぬので日系人利用する[illegible]のクックやウェーターを[illegible]使ふ事に[illegible]つたのであるが、すると日系人が[illegible]ーイスの中には、一度就職さへ[illegible]すれば最早や組合はいらぬといふやうな考へを持つてゐる者がある。彼等の中には一ヶ月一弗五十仙の組合費納入をおこたる者があるばかりでなく、組合に對する忠[illegible]をさへ[illegible]する者さへある

◇レストラント・トロントの組織勞働者たる權利は、彼等が今日までに獲得してきた勞働條件の改善を持つものであり、家族[illegible]べき勞働の[illegible]保護[illegible]用意をしてゐるものである。過去に於ける[illegible]を持つてゐる[illegible]時代を[illegible]

[illegible]彼等の[illegible]組合に[illegible]組合を第一六八は、[illegible]トロントに於けるウェーター[illegible]ストラント就働者[illegible]組合員の利益[illegible]を守るべきであることを特に注[illegible]入つてゐない者は直に組合に加入して組合員金[illegible]持することを[illegible]されるよう。[illegible]それで保[illegible]へるものである(ヘテル・アンド・レストラント就働者國際組合支部一六八ビズネス・エゼント、エス・ディ[illegible])

農地十ケ所

歸還兵省土地局で 又賣りして利得

(オタワ發)歸還兵省土地局のマーチソン局長はオタワ議會のパブリック・アカウンツ・コミテーで同局がカストヂアンから接取した[illegible]

[illegible]しかし土地局が[illegible]歸還兵に[illegible]したのであつたが、よく調べてみたら右の如き次第を[illegible]政府が利得した農地は十乃至十二口あるとトロント選出のフレミング代議士(進歩保守)は委員會であばいた

砂糖增配給

今年中に三斤から四斤

(オタワ發)加奈陀の砂糖ラーションは本年後半期中に三斤乃至四斤增加される旨アボット藏相は先週の議會で發表、同時にキャンデー[illegible]

新生活で日本再建

片山內閣は經濟危機突破の政策、官規肅正と併行して國民道義を昂揚すべく方策を立案中であつたが六月廿日の閣議に「新日本建設國民運動要領案」を附議し決定した其目標は△勤勞意欲の高揚△友愛協力の發揮△自立精神の養成△社會正義の實現△合理的、民主的な生活慣習の確立△藝術、宗教及スポーツの重視△平和運動の推進の七項目からなつてゐる

全國協議會開催の爲

先づ各州團體の具體てき意向問合せ

(トロント發)六月中旬開催されたオンタリオ州協議會ではオンタリオ州委員會を組織すると共に、全國的委員會結成にも贊同して其[illegible]の日系人[illegible]贊する[illegible]ら手紙を發した

(一)全國的協議會を八月三十一日及九月一日にトロントで開きたい

(二)各州からの代表者は少くとも三名宛としたい(此點は各州團體の意向によつて變更してよい)

(三)代表者の汽車賃は全部をプール(合算)して會議に參加する各州代表者の人數で割り、平等に負擔することにしたい

サスカチワン州で

一週四十四時間制

(レヂャイナ發)サスカチワン州のシーシーエフ政府は七月一日から一日八時間、一週四十四時間勞らう制(實收賃金減額なしで)を[illegible]

[illegible]中で最も進んだ社會、勞ら立法を着々と實施してゐるサスカチワン州政府の勞ら組合保護、集体協約權確認、一週の最低賃金十八弗五十仙(タウンは十六弗)、七割五分の勞らう者賠償等の一連の勞らう立法の一つをなすものである

▲先週ポーテーヂプレーリーで開かれたマニトバ州シーシーエフ大會では、これまで三階首領をつとめてゐたアーサー代議士が健康上から引退。後任にはセントボニーエス選出のハンスオール代議士が滿場一致で舉げられた。州黨代表首領にはダーフィン選出のブライアー代議士を再選

ニューカナデアン

在加日本人の為の獨立不羈の週刊紙

ウイニペグ市タルボット街五〇四 電話五〇一三〇六
日本文編輯者 梅月高市
購讀料（前金）二十週間二弗 六ヶ月二弗五十仙 一ヶ年五弗
廣告料十五字詰め一行二十仙
契約掲載廣告は一インチ一弗

社説

損害賠償要求調査委員會設置

日系人の財産損害賠償要求問題に關しては、オタワに於ても盛んに關心が拂われているけれども、問題の解決は、並大抵ノ容易なことではないと思う。

移動者の損害に對し政府が賠償するであろうという最初の保證は本年一月廿四日のキング首相のステートメントによつて與へられたのであるが、其後財産問題は數次の機會にオタワ議會に持ち出されて最後には議會下院のパブリック・アカウンツ・コミテーに廻付された。

そこで一通の調べが行われた。

このアカウンツ・コミテーに於ける調査の結果、損害は、問題に關して當局者が與えていたようも遙に大きなものであることが明かとなつた。アカウンツ・コミテーの調査に、證人として出たもの丶中にはコーペラチヴ・コミテーの代表者がある。

ついでパブリック・アカウンツ・コミテーは議會下院に對して「總移動から起つた日系加奈陀人の財政的損害に關し、更に情報を得るためにはコミションを任命すべきである」と進言したが、此の進言は先週の下院に於て承認された。

任命さるべきコミションは、カナダ各地に於て公聽會を開き、損害賠償の基礎となるべき情報を政府に提供するために、如何にして損害が起つたか、それがどの程度のものか、如何なるものについてであつたか等々の資料を集める事になるであろうと、吾等は期待するものである。夫れは問題に對する最近の展開からして一層明かとなつて來たことであり、一方デモクラシー委員會の行つた經濟的損害調査は、之に對して有用なものとなるであろうし、それはより完全な法律的にも認容されるところの機構によつて裏付けられなければならない。同時に、十分なる賠償が行われるようにさせるためには日系人自身が如何によく彼等のケースをコミションの前に提示し得るか否かに、相當程度までかゝつていることも明かである。

然るに、此の重大なる事態にも拘らず、各個人の要求準備を援助してやらねばならぬ責任を負わされることになるであろうところの、そして若し必要なる場合は總合的なグループを用意しなければならない各地の日系人團体は、問題に關してより良き情報を持つている方面からの指示を得ることが少いために、何事をもなさないでいる有様である。

彼等はいろいろな問題に直面している。法律家からの助言を得る必要、それ〲の地方の要求者の分を總合したブリーフの用意、損害を證示するためには如何なる種類の情報が必要であるか、カストディアンに報告してなかつた動産の損害要求はどうなるか、日本へ歸つた親戚などの分の損害要求はどうなるのであるか等々、未だはつきりしていない事や、時を逸せずに用意しなければならない事が澤山ある。

吾等は、日系カナダ人デモクラシー委員會が、損害賠償要求問題に關連して起る各種の事がらに對して最大の注意を拂い續けて、コミションが公聽會を開く場合に各地の日系人團体に對する相談機關として行動してくれることを希望せざるを得ない。全國的な日系カナダ人委員會が組織されるまでは此の重要なる責任を取り得る團体は他にないからである。

●真夏も近づいたウイニペッグは木々草々のみどりに、多くはないが花も咲き、空は青く、明るくて強い日光は照る、草原につきものの風、それに夕立もあつて、いまは最適の候というところ。人々はそろ〳〵パラデーをとつているが私達にはそれは出來ない。せめてもの「パラデー氣分」というわけで、差せまつた必要以外のはがき手紙を書く事を此頃なまけています事をお許し下さい。長くない夏の間に出來るだけ日光をあびておきたいからなのであつて、若様丈夫で居ります（梅月生）

「人民の首相」目ざす 片山さん

〇アソシエーテッド・プレスの東京特派員は、『片山首相は日本に於けるアンドルー・ジャクソン（アメリカ初期の民衆大統領）たるべく一生懸命に働いている』として次のように報せている「組閣一ヶ月間の片山首相は、ニッポンの政治界では全く新しい『人民の首相』たるべく努めてきた。片山氏は其時間の大部分を人々との會見についやしている。毎日およそ百人の訪問者があつて、不平やら請願やら要求やらを持込むのであるが、それらは勞働者から政府の役人にまで及び、中には個人問題までもある。そのうち[illegible]片山氏は[illegible]にまで出かけて人民の話をきくのである。片山氏は酒もタバコものまない。[illegible]の人となるのは夜の九時である。彼は毎朝五時には起きて、九時にオフィスに出るまでに[illegible]を接受する。夫人のつくつた辨當を持參して必ず晝飯は役所ですます。

〇（朝日新聞の天聲人語）歴代の總理大臣は、就任すると大阪に行くのが例である。それは關西の財界と懇談してその協力を求めるためで、夫れ以外は別に意味はなかつた。財界人と豪華な食卓をかこむ宴會はあつても勤勞者はいつも無視されていた。勤勞大衆も別にそれを不思議ともせず、不平も云わなかつた。つまり經營資本や金融資本[illegible]の對象とはされなかつたのだ。今度片山首相は、大阪驛に下車するや眞先に、勤勞大衆に街頭で直接呼びかけた。之は全く新しい顔觸を開いたものだ。國をまもり、國民生活をささえるものは勤勞階級の血と汗にほかならぬ、と首相は云つている。お客様へのお世辭のようなくさみはさすがにない。勤勞者の内部制止の言葉だからである。國民に耐乏生活を要求すると共に、ぜいたくな生活をする者には實力をもつて統制を下し禁止する、と斷言もした。インフレにうるおつている者によつて、この國が興るとは思われない。インフレに苦しめられながらも節を屈せぬ者によつてのみ[illegible]いたニッポンは眞の耐乏生活[illegible]。政府自ら耐乏生活の先頭に立つ[illegible]も誇つている。朝日記者は、野に在ることの窮民の苦しみも忘れ去るようでは、國民はついてこない。そんな生やさしい危機ではないのだ。

は嘗てない重大な經濟危機に直面している。此の時に當り我ら日本國民は官民一体となつて時難を克服し民主々義に基く平和國家、文化國家の建設に邁進することを深く誓うところである」というような言葉である

▲片山内閣の大藏大臣矢野庄太郎氏は病氣で辭任、後任には日本興業銀行總裁参議院議員栗栖赳夫（五三）が内定した

内務省解体ご決定

（東京發）政府は行政機構と行政の運營を改めるため六月廿日の閣議で内務省の機構を改める事に一應決定したが内務省だけの機構を改めて内務省を民政省とかある程度では根本的な行政機構の改革が出來ないという意見が各方面から強く起つて來たので、廿七日の閣議で内務省を解体することに大体意見がまとまつた。これによつて内務省の各局は分散して他の官廳に移され、七十六年の歴史を持つ同省は永久に消える事になつた

▲歴史的な第一國會の開院式は六月廿三日行われたが、天皇陛下の勅語も假察の「朕」[illegible]の代りに「私」となり[illegible]

對日講和條約締結 一年か一年半以内

（東京發）マカーサー元帥は六月廿七日來國した開視察團一行十七名と會見し「對日平和條約は今から一年乃至一年半のうちに締結されるであろうと思う[illegible]」と語つた

人事消息

■結婚 ケローナの伊藤嘉氏長女恵子さんと内藤幸太郎氏長男富雄君は武道本藏氏夫妻の世話で六月廿二日伊藤氏宅で結婚した▲グエルフの大谷昔一氏長女喜代子さんとビーシー州テーラーキの小谷熊太郎氏長男寅雄氏はトロントの小谷敏夫氏夫妻の世話で六月廿一日グエルフ市チャーマーズ合同教會に於てバートン牧師司式の下に結婚式擧行、披露後ナイアガラフォールス、バッファロー方面へ新婚旅行した

■死亡 ニウデンヴァーの伊藤與市氏息登氏はバーンス製材會社の山で就働中昨年十月十一日誤まつてドンキーエンジン使用のスイウオーターを飲み入院加療中だつたが六月十五日晩市市病院に於て死去、晩市で火葬し六月廿四日ニウデンヴァー日本人ホールで告別式を執行した▲グランドフオークスの村越儀三郎氏は病氣でビンセット病院に入院加療中であつたが六月廿日永眠、遺骸は[illegible]で火葬廿二日グリンウッドで葬儀を執行

〇藥 ◎婦人血の道ふり出し藥と血五香湯一弗等◎心二弗守妙五十仙◎順九二十仙◎快通丸二十仙◎淺田飴五十仙

●マネーオーダー封入注文下さい 送料無料 新見

T. NIMI Mail 83 P.G.E. D'Arcy, B.C.

リーダースダイゼスト
日本語版購讀者へ。

日本への輸出に對する政府の制限規定が未だ存續しておりますために時々遅着することがありますが點を何卒ご了解下さい。澤山ご注文者に對し厚く御禮申上ます

Mas TOYOTA, 607 King St. West, Kitchener, Ont.

登儀バーンス製材會社の山林に就働中去る十月十一日水を飲むべくドンキーエンジン[illegible]ネルソン市病院に入院[illegible]晩市ゼネラル病院[illegible]手術を受け百方療養相盡し候も其の甲斐なく去る六月十五日午後十時[illegible]死去致し候[illegible]

六月廿九日 ニウデンヴァー

喪主 父 伊藤與市
母 トキ
兄 勇
女婿 樋口義雄
妹 文江
親戚 [illegible]
佛教會

一般のツ[illegible]
日本から[illegible]
輸入を許可されるかは制限を撤[illegible]禁止されてゐたが、待望の日本雑誌が対米輸出のトップを切つて日本から輸出されて来るといふ快ニュースをソールトレーキシティーの東洋文化社の三原時信氏が接受した。同氏はニッポンの諸雑誌を一日も早く在米同胞に提供したいとの希望から、予てよりニッポン唯一の雑誌配給会社なる日本出版配給株式会社と交通を以て萬遺憾なき了解を遂げつゝ、日米両國間の現在の規則に適合し、米國コンシーシャル会社の手を経てニッポンの雑誌、週刊新聞など二十數種に亘り輸入を許可されたき由申請中であつたが此程前記出版配給会社から達した報告によると、右は在日連合國總司令部貿易官の賛容するところとなり、輸出を許可するとの通達が同貿易官から出[illegible]り必ず此事あるべきを期待して全米各地の同業書籍業者に呼びかけ組合を結成して此の輸出品到着の上は各地へ平等に分配出来るよう運動中であるから、同胞愛讀者の間に故國のかほり高い新雑誌が配布されるのは餘り遠くない將來だと期待される

（右の米國の日本人間の書籍業者組合結成については三原氏からトロントの聖閣酒衛氏に加入方を提言して来てゐるさうだから、カナダ側もこれに做はつて輸入されたニッポンの雑誌類の配給を受けられることになるであらう）

刊行物交換

日米間で即時解禁を
ボールドイン氏提言

（シカゴ發）アメリカ民權自由協[illegible]

愈々歸國する大山郁夫氏

（シカゴ發）米國亡命十數年、ミシガン湖畔の學窓で研究を續けてゐた元早稲田大學教授大山郁夫氏は愈々來る七月二十五日頃の船で桑港から日本へ向けて歸る事になり、目下西部沿岸各地でお別れの講演をしてゐるが、同氏は「米國を去るに臨んで知友への告別の言葉」として聲明書を發表した。其聲明には「曾て私達が戰闘的民衆と腕を組んで、勤勞民衆の陣營から、大衆生活の利益の擁護を政治[illegible]ての自由國内の勤勞の外に、當面持に反帝國主義戰爭の目標の上に協力を集中しつゝ、在日の新聞の強大な路線を結び戰を進めてゐたのは、まだ昨日のことのやうに思へる」とあり、終戰以來逐漸に展開した日本の新局面を評して「新しい[illegible]を中心とする内閣」をもてはやされてゐる新政府が、前今一定の政策を見せるまでにもなつた」とし、から「最後の標準からは、かうした一切の事態にも様々のケチを付ける餘地があるに違ひないが併し歴史的見地に照してならば、それの進歩的な歴史的意義を高揚する事を決して不當ではないと云へよう」として、新局面の展開が日本人民一般の上にもたらし來つた戰後諸問題を指摘し、ポツダム宣言の中に「日本の經濟の持續及公正なる現物賠償の履行を可能ならしめるやうに、然し戰爭をめざしての再武裝に不可能ならしめるであらうやうに、諸産業を維持する事は日本に許さるべきである」と云ふ意味が述べられてゐる事を指に擧げて「夫れは全體としての日本國民の將來の打開上の幸不幸が大部分其の文句の解釋の上にかゝつてゐると見て居る」へ、さらに語は、ニッポンが如何に敗戰國であるとも、せめて大西洋憲章の如きの趣旨が公に確認され國際協合の組織が現在依然として活用してゐるやうな今日の國際的な新環境の下に於ては、ニッポン國民は今云つたやうな願に關する其の正當な思惟する權利を有權的に開陳し得るための、少くとも道義的に[illegible]任するものでもある事は、疑はないで然はないものでさへある」と語へてゐる

[illegible]
つた。二ヶ月間ニッポン及朝鮮の[illegible]が國際間に[illegible]民族に就て調査して來たボールドウィン氏は、ワシントンに着いた記者等が旅行を許されることをもら此見解を國務省、陸軍省及び海[illegible]考慮さるべきであると語つた

ローマ字譯英和辭（典）發刊

二世の國際會話に役立つ英和辭の大著述が今度愈々ソールトレーキ・シティーの東洋文化社から發行され、ニッポンと米大陸の文化的提携に大きな貢獻をなす事となつた。著者は多年のしん聞記者として在米同胞社會に知られた三原時信氏で、同氏が三ヶ年に亘る傳研究中數名の二世秘書と協力し書上げたものであるが、普通であれば使ふに六ヶ敷を要する程の大著である。内容は三萬の單語をわかり易いニッポン語の會話體に譯しく意譯したもので、難解な漢語典、使ふことはなるべく之を避け、やさしい現代語に譯してある。厚さ五百六十二ページの大辭書で、頁二段にピッシリ七ポイント活字で詰んでであるから普通の中型辭典とすれば千四、五百頁の語がたるなものとなる。こうした立派な文獻が在米同胞一世の手によつて日米兩國の學界に提出されたのは誠に痛快事と云ふべく、且つ度長した二世を持つ家庭では、必ず一書辭の意志の疏通のために必要な書を備ふべき良書だと云へよう。本書（も一部字體があつたが、カナ

グリーンウッド聖心學校卒業式

（グリンウッド發）カソリック教會附屬聖心學校の修卒業式は六月廿二日活動寫眞館に於て擧行、日人多數が出席して餘興もあつた式はマテヤス校長司式

▲卒業生總代中川毅君の挨拶▲カーサー市長の祝辭▲卒業生代表藤澤カヨ子嬢の告別の辭等があり校長から修卒業證書と賞品授與があつた優等賞受領者は次の通り

▲卒業生（グレード八）宗教科藤澤トシエ△學術優等藤澤カヨ子　中川毅　三木露雄

尚カソリック附屬幼稚園では卒業式は六月十四日に擧行、卅五名の卒業者が出た。合同教會附屬幼稚園の卒業式は六月廿日擧[illegible]

[illegible]英雄儀豫て[illegible]療養中の處六月十[illegible]日午前[illegible]時[illegible]分自宅に於て永眠仕候茲に生前の御厚誼を謝し謹んで[illegible]告別式執行の際はご多忙中にも拘らず多數參列下され且つ花香料を賜はり御厚志深く感謝仕候 先づは略儀乍ら紙上を以て御禮申上候

六月十九日

妻　福山英子
男　福山英和
女　由[illegible]子
[illegible]
在日本[illegible]
在布哇[illegible]
親族總代
友人一同

[illegible]送[illegible]小生[illegible]花香[illegible]に[illegible]深く[illegible]見舞下され[illegible]紙上を以て[illegible]申上候

六月二十四日　サンウッド

喪主　村尾[illegible]
長男、二男、四男、長女、二女、三女[illegible]
[illegible]

WATCH MAKER
I. Yonemitsu
395 King St. W.
Toronto, Ont.

◎如何なる時計でも確實迅速に修繕致します
◎郵送に書留で願ひます

米滿時計修繕所
トロント市 西キング街三九五

●シー・シー・エム自轉車
男及び女乗り [illegible]弗[illegible]仙
●三輪車
シー・シー・エム並にサンシャイン
小 一四弗五〇仙 六弗七五仙
中 一七弗九〇仙 [illegible]
大 二八弗七五仙 十一弗九五仙
●ワゴン・カー
五・五〇　五・九五　七・九五
●乳母車も種々
（オンタリオ州内運賃無料）
松下善[illegible]
GROVE CYCLE [illegible]

新着の日本物レコード

最近に輸入致しました各種レコードが入荷致しました[illegible]是非お試し下さい

●東京レコード●流行レコードともに
一枚[illegible]十仙

●東京レコード
[illegible]
●流行レコード
[illegible]
●浪曲
[illegible]

グッドウイル・ラヂオ店
GOODWILL RADIO, 577 Sella Ave., Winnipeg, Man.

櫻花の美を實にまで

日本からの第五信

有賀千代吉

世界を平和へ導くカギは、何と云つても互に胸を開いて語る事である。語つてゐるうちに互に友情によつて結ばれ、親しさが加はつて來る。

現在日本に住んでゐる進駐軍人軍屬の家族はどの位あるか、其數は知らないが、よく見る子供達からみて、相當數居るのではないかと思ふ。此子供達は、無邪氣に、附近の日本人の子供と遊んで日本語で話してゐる。之はまことに、なごやかなもので、やがて此等の子供たちは深い友情で結ばれ、日米をつなぐチャンピオンとなるであらうと思ふ。

今までの日本は餘りにもナツシヨナルに過ぎた。日本以外に國なし、と云ふ所まで行つて居たかどうか知らないが、少くとも日本人と異なる人種として居た事だけは事實である。此考へ方が、他國人を蔑視する思想に移つて行つて、[illegible]

[illegible]

此の頃の世相樣々

[illegible]

フォラム（投稿歡迎）

眞實なる協力を

近年稀有の惡天候は、殆どカナダ全國にわたつて發展の種である。が、そこへ米國側からカーロードでキャベジ輸入では、カナダ側農家は折角カーロードしたものを[illegible]縫經見合せ等で市場統制を云々[illegible]

日本の再建も農作物の收穫販賣も同樣、それ〳〵の機關の協力なくしては成功しないと同樣に、在加同胞の重大問題にも移動による損害賠償要請も市民權獲得も、すべては協力なくして奏効しない[illegible]

[illegible]

（ニューデンヴァーのサナトリアムに居る木澤□氏から[illegible]

Wah Hing Co. Ltd.

食料品・支那・肉類 [illegible]

（上海樓[illegible]）

中尚雜貨店

Heigoro Tanabe

時計修繕

田邊平五郎

YOSHIDA MANZO LIMITED
331 Notre Dame St. E., Montreal, P.Q.

特製上等 醬油

輸入商 吉田萬藏

Thoughts on Salmon Canneries, Photo Success and Kawakita

By Bill Hosokawa in Pacific Citizen

Denver, Colo.

Return to the Canneries

There's ... on Seattle's Main Street this week. Nisei workmen are going up to Alaska salmon canneries for the ... [illegible]

Going wages in the late twenties were around $70 a month for a 60 hour week. Overtime, at 25 cents an hour, started after 10 hours. Meals, which the contractor furnished, consisted mostly of rice and fish, augmented by meat every couple of weeks. Vegetables were scarce, the meager supply shipped in being supplemented by whatever green could be raised on the spot.

Almost anybody could get a job. Boys 14, 15 and 16 made up a large percentage of cannery crews ... [illegible]

The contractors battled bitterly, for they saw their livelihoods slipping away. In the end the contractors were ousted and the union negotiated directly with the packers.

Pay, working and living conditions had improved ... by 1941 but then war and the evacuation ... Japanese Americans were no longer eligible for cannery jobs.

And now they are going back ... [illegible]

Photographic Success Story

[illegible]

... and quarters into photographic equipment.

During the war, he went to work for WRA ... [illegible]

Iwasaki is no shrinking violet when it comes to promotion work. Take that high school annual job, for instance. To stimulate interest he offered prizes for those having graduation portraits taken. First prize was an expense-paid trip to Chicago. A radio and a camera were other prizes. The stunt worked.

Iwasaki is a young man going places. He'll ... [illegible]

The Kawakita Case

[illegible]

Only the forthcoming court trial will bring out all the facts about Kawakita and his activities. Perhaps he has a case. But it is certain, even before the facts are known, that he ... [illegible]

LOOKING UP ... by F.A.M.

June

Every now and then I turn about and ... and remind myself sternly that I should ... [illegible]

But because it's summertime and sometimes it gets sunny, and ... come trotting ... shorts and revealing ... [illegible]

[illegible]

Anyway she and another attractive ... girl came upon ... to rave about the band. Then ... "Play it straight, now! What do you think of that band ... that sax!" ... [illegible]

[illegible]

In Japan during the war ... [illegible]

Certainly they are more to be respected than one who sought to save his own skin ... [illegible]

REPORT FROM LONDON

LONDON, Ont.—After a short absence from these pages, greetings again from London.

June—and the London Nisei Organization, with a successful first year as a club to its credit, confidently plans for the following term. A nominations committee of Tam Ozaki, Kazuo Nagata and Tats Kumagai was elected to draw up the slate of officers for the coming year.

FINAL MEETING

[illegible]

CONFERENCE REPORT

[illegible]

... gether with ... John Kam... don delegates.

PICNIC SOON

[illegible]

WESTERN ...

[illegible]

CO-EDS ...

[illegible]

You Can't Laugh Off Da...

By MOCK JOYA in Nippon Times

In Japan, ham actors are hooted with the "Daikon!" *Daikon* is the big white Japanese ... one of the most important vegetables of the ...

How did it come about that a ... "Daikon!" Nobody seems to know exactly. It is explained, however, that because *daikon* is the ... and cheapest vegetable, the term is used ... theatrical performers.

Others say that it means "painted white just like daikon and how expressionless as it is!" Then again "daikon-ashi" or *daikon*-leg indicates ... [illegible]

[illegible]

Two Feet Long

The big ones reach ... feet long and five inches in diameter, but there is a slender kind growing ... feet long and half an inch thick. Some varieties grow in a round form. Different kinds have different tastes and uses. There is no other vegetable in the country which is so extensively used.

Taku-an

A very large portion of *daikon* produced in the country is used for making *taku-an* or pickled *daikon*. This pickle is the most popular of all kinds of pickles eaten by the people. Many of the old fashioned ... folks say that if they have good *taku-an*, they do not ... [illegible]

[illegible]

Kiriboshi

[illegible]

DOKIE By Eddie Sato

Acknowled...

[illegible]

Mickey Maikawa Tops 27 Entrants Toronto Holiday Golf Meet

TORONTO.—Mickey Maikawa was the winner in a field competing for a beautiful trophy donated by Pasquale Bros. Ltd., King St. E., in the Toronto Japanese Golf tournament held on the mornings of Sunday, June 29, and Tuesday, July 1, at the Cliffside course.

[illegible] gross for [illegible] was the [illegible] handicap [illegible] score of 129 [illegible] stroke be- [illegible] while [illegible] the May [illegible] an excel- [illegible] two strokes [illegible]

SCORES

PRIZE WINNERS

[illegible] Maikawa [illegible]; E. Obata [illegible]; Y. [illegible] 131; S. [illegible]; S. Yamada 159; [illegible] 136; D. [illegible]; F. Miyasaki [illegible] 212-20-144; Y. [illegible]; M. Kutsukake 225 [illegible]

OTHER SCORES

H. Maikawa 196-25-146; F. Nakamura 203-25-147; G. Tanaka 227 [illegible] 147; J. Oda 228-40-148; K. Shimizu 178-14-150; K. Tanaka 231-40-171; T. Oda 202-25-152; T. Yamada 216 [illegible]; K. Nozaki 216-22-152.

G. Kutsukake 215-[illegible]; E. Hirabayashi 212-29-154; F. Ohtake 240-30-160; D. McDonald [illegible]; K. Miyasaki 226-35-166; J. Miyauchi [illegible]-22-169; H. Okada 107 (one round only).

The Toronto Japanese Golf club is extending its thanks to Pasquale Bros. Ltd., Melody Restaurant and Cliffside Golf Club for donating the prizes. The next tournament is to be held on Civic Holiday in August. F.N.

Inouye, Murakami Top London Bowling Records

LONDON, Ont.—With the bowling season well under way, four teams, [illegible], Rockets, Nomads and [illegible] Express in that order are top contenders for championship in the London Nisei Bowling League.

Leading the high average list are [illegible] Wakabayashi for the boys and Irene Murakami for the girls.

Harry Inouye has monopolized the team high three and high single games, while Irene Murakami has taken over the same department among the girls.

League Standing

	Won	Lost
[illegible]	16	[illegible]
Rockets	14	10
Nomads	13	11
[illegible] Exp.	12	12
Toppers	9	15
Nomads	8	16

High Three

Boys	Harry Inouye	761
Girls	Irene Murakami	566

High Single

Boys	Harry Inouye	330
Girls	Irene Murakami	245

Hamilton Baseball By "TOOTS"

Sox Sit Pretty in Baseball Race; Mac Oikawa Whiffs 16 for Cubs

HAMILTON.—The week-end of June 21 saw the hard-hitting Sox extend their Hamilton Japanese Baseball League leadership over the second place Cards to one full game. The third rung Cubs split their week-end games, crushing last place Leafs on Saturday night, but succumbing to the Cards on Sunday.

OIKAWA SMOTHERS CELLAR LEAFS

Behind Mac Oikawa's barrage of 16 strikeouts, Cubs outscored the Leafs 11-5 on Saturday, June 21. The winners picked up their runs with second and sixth in nine [illegible] it was easy to hold their [illegible] opponents behind Oikawa's one-hit pitching.

[illegible] Tosh Hashimoto, Leaf [illegible], tallied three runs for the [illegible].

		R	H	E
LEAFS	[illegible]	5	1	[illegible]
CUBS	[illegible]	11	[illegible]	5

SOX AND MORE SOCKS

First place Sox [illegible] day in the [illegible] of a Sunday afternoon [illegible] June 22, to [illegible] the [illegible] Leafs to the tune of 21-5. Consistent hitting [illegible] found the [illegible] racking up 21 runs on nine hits and seven expensive Leaf errors.

Tom Matsushige [illegible] two clean singles with bases loaded, both times, while Harold [illegible] kissed the apple goodbye for a [illegible] homer to help the Sox cause. Tosh Hashimoto was standout in the Leaf field, stabbing [illegible] around the hot corner, while Leaf gardener Sammy [illegible] made good two of his three trips to the plate.

		R	H	E
LEAFS	[illegible]	5	7	10
SOX	[illegible]	21	15	1

CARDS TRUMP CUBS

Taking full advantage of Cub [illegible], second place Cards humbled the red and white boys 8-2, rounding out the Sunday duo of games. Five of six [illegible] costly Cub miscues were converted into the same amount of runs by some smart baserunning by Cards.

Both teams' pitchers who [illegible] the Card ground crew outfielded their shaky opponents. In two and a half innings Cub moundsman Mac Oikawa whiffed five more for his records.

		R	H	E
CUBS	0 2 0 0 0 0 0	2	5	9
CARDS	1 1 0 2 2 2 x	8	3	2

GREENWOOD SPORT FRONT

GREENWOOD, B.C.—Rebounding from the trouncing they took at the hands of Grand Forks Co-op the week before, the Midway baseball club got back into the win column on Sunday, June 22, as they nosed Grand Forks City 4-3 in a nip and tuck affair.

With veteran Joe Fukui back on the infield, Midway played [illegible]. The winning run came in the eighth when Hiro Mukai walked, stole second and third and [illegible] on [illegible] by Shiz Tateyama's well-placed bunt.

The [illegible] Grand Forks [illegible] who [illegible] batters [illegible]. Tom [illegible] Midway [illegible] hits.

GRAND FORKS CITY: Clark 1b, [illegible]

MIDWAY: H. Mukai ss, [illegible] J. Fukui 2b, [illegible] S. Tateyama [illegible] T. Nakano cf, [illegible] N. Hashimoto [illegible] T. Oya [illegible]

HIJACKS CHAMPS OF GIRLS' SOFTBALL

Beating the top-ranking Skylarks two games in a row, Hijacks took the championship of the girls' softball league, Sunday, June 22. The league was brought to a close because most of the players were leaving for farming [illegible] during the summer.

[illegible] softball loop, [illegible] first round [illegible] Cardinals, [illegible] Cardinals, [illegible] Dominoes two [illegible]

The [illegible] softball loop [illegible] round of [illegible] R.S.

Elmwood Giants Game Nixed So All-Stars Have Workout for Fans

WINNIPEG.—Abrupt cancellation without notice of the proposed July 1 exhibition game between the Elmwood Giants [illegible] and the Nisei All-Stars disappointed the [illegible] and the large crowd that gathered at Elmwood grounds [illegible] afternoon.

As a substitute [illegible] played [illegible] All-Stars taking on a [illegible] of Elmwood Cubs [illegible] with All-Stars [illegible] Fred Mat[illegible] the steady pitching of [illegible] Okumura and Sammy Matsuo, the All-Stars easily took the game 8-2.

The [illegible] showed a smooth defensive [illegible] but lacked the necessary punch at the plate in [illegible] their first outside game. Ike Oka pitched good ball for the Cubs, [illegible]

		R	H	E
All-Stars	[illegible]	[illegible]	9	4
Cubs	[illegible]	2	[illegible]	5

Batteries: S. Okumura, S. Matsuo and [illegible]; Oka and Ka[illegible]

[illegible] Sunday, June [illegible] games at [illegible] Park, Kayos edged Bombers [illegible] to make it five straight without a loss, while Diamond Sox clicked for the first time to pick up a 6-4 win over Maroons.

The Kayos-Bombers game featured a pitching duel between the Okumura brothers, Shig and Dick. Ike Oka hurled a superlative game for the Sox who jumped on Maroon hurler Sammy Matsuo for three runs each in the first and second innings to seal away the game.

the cheering section

By "BLEACHER-ITE"

Apples For The Ball Game

[illegible] in the earlier days when the Athletic Park for kids [illegible] into the right field stands, apple [illegible] part of our ball game schedule.

[illegible] apple trees in the neighborhood were cased well by the [illegible] in the crowd, and then a [illegible] of us would [illegible] yards in question.

[illegible] tree must have been one right across the [illegible] fence of the Park. The despairing owner [illegible] wire fence around his trees and he was rumored [illegible] said shotgun and vicious black [illegible] the orchard.

[illegible] graduated from the easier [illegible] and [illegible] territory. Two of the kids were [illegible] of us were up the trees for the [illegible]

[illegible] house opened suddenly to [illegible] there was some angry [illegible]

[illegible] We circled around and [illegible] the sure that there was [illegible] into the park again, looking [illegible] most of the apples we [illegible] had dropped out in the [illegible].

[illegible] and somewhat bruised [illegible] of eye-witness [illegible] a black snake [illegible] my pants on that fence [illegible] apples tasted very good. The [illegible] When there were so many [illegible] the apple tree on the corner.

Winnipeg Baseball Dance Big Hit

WINNIPEG.—Over 120 dancers gathered in the YWCA [illegible] the Winnipeg Nisei Baseball [illegible] July 1. [illegible] the league All-Stars in the [illegible] festive crowd including [illegible]

Highlight of the dance was the Winnipeg debut of jazz vocalist Sue Homma, formerly of Slocan. Her original versions of "Sentimental Journey" and "Guilty" had the crowd roaring for more.

Two [illegible] Nisei singers were featured in the short entertainment program. [illegible] Sugimoto gave out with [illegible] No One But You" and [illegible] America. Take It Away [illegible] crooner Tak Hirose sang [illegible] Were the Only Girl" and [illegible] the Mood For Love." Accompanists were Ali[illegible] Nakag[illegible] and Misao Miyamoto.

RAFFLE POSTPONED

The raffle draw previously announced for the dance night was reported postponed because the returns had not been completed. It is to be held some time during July.

The Winnipeg Baseball League is extending its deep appreciation to all the outside supporters who made the dance and the program such a success.

"Publications"

(Continued from Page 3)

[illegible] Junso, [illegible] Joe Ito [illegible] majority [illegible] But [illegible] that [illegible] needed so [illegible] get out [illegible] The issue is [illegible] Williams, [illegible] teacher at [illegible] Houston [illegible] of the ad- [illegible] of the for- [illegible] working on a [illegible] Atlantic from [illegible] made a philo- [illegible] the meaning [illegible] mutual auction, [illegible] humor column, [illegible] Reunion, [illegible] of the Credit [illegible]

Personal Notes

Marriage

ICHIWA—INOUYE

WINNIPEG.—Knox United Church was the scene of a lovely wedding Thursday, June 19, at [illegible] p.m., when Martha Masako Inouye, [illegible] daughter of Mr. and Mrs. S. Inouye of Morris, Man., and formerly of Haney, B.C., became the bride of Mr. Yoshio Ichiwa, son of the late Mr. and Mrs. [illegible], formerly of Steveston, B.C. Rev. Crossley Hunter performed the ceremony. Mrs. Wood played the wedding music.

Given in marriage by her father, the bride wore a handsome [illegible] of Swiss organza, the [illegible] a [illegible] train. Her veil was held with [illegible] and she carried a [illegible] bouquet of roses and sweet peas.

[illegible]

KOTANI—OTANI

[illegible] Kotani [illegible] Falls and Buffalo, N.Y. [illegible] Mr. and Mrs. Kotani [illegible] reside in Guelph.

* * *

NAITO—ITO

KELOWNA, B.C.—K[illegible], daughter of Mr. and Mrs. Kaor[illegible] Ito, became the bride of Mr. Tomis[illegible] Naito, first son of Mr. Kotaro Ito, on Sunday, June 22. The ceremony took place at the Ito home.

Obituary

TOKUJIRO MURAO

GREENWOOD, B.C.—Mr. Tokujiro Murao died at St. Vincent Hospital in Vancouver on June 20. Funeral services were held by the Japanese [illegible] Kai in Greenwood on June 23.

About 200 Couples Attend Dance To Help Toronto Y Building Fund

TORONTO.—One of the largest turnouts in the history of Nisei dances in Toronto crowded the Central YMCA gym on Saturday, June 14, when the Nisei Y Drive Dance was successfully staged.

Approximately 200 couples stepped and swayed on the floor appropriately decorated with YMCA-YWCA Fund Drive placards and streamers. The carefully selected music, provided by Mas Yatabe, added to the smash success of the dance.

For variety, a unique Paul Jones was conducted by Dave Arikado in an original style of his own. Spot dances favored the winners with excellent prizes and a comical ballet skit by Bill Watson and Al Goodman added to the entertainment.

During the intermission, a presentation of two hundred dollars was made to Mr. McDurmit, executive secretary of the Central Y by master of ceremonies Tucker Morio as a contribution to the YM-YW Building Fund Drive.

With all expenses deducted, the total donation from the dance amounted to $3,8.65. Included in this sum was a donation of seven dollars from a group of Niseiettes formerly of the Central YW Variety Club.

This dance was made possible through the co-operation of Nisei YMCA and YWCA members directed by Ernie Arikado. The Nisei Y Drive Dance Committee wishes to thank all Nisei, who by their co-operation and attendance made the Y drive dance a success.
—K. Nishio.

Coed Canteen Program

Picnic Planned for July 26, Barn Dance in Late August

WINNIPEG.—A picnic in July, a barn dance in August and a dance rendezvous at Lockport in September is how the summer program of the Coed Canteen lines up this summer. The Canteen which merged with the Niseiettes recently, will not hold its regular every-other-week Thursday night canteens during the summer months.

On Saturday, July 26, a picnic will be held at Maple Grove Beach, St. Mary's Road, St. Vital. A bus will leave the YWCA at 3 p.m. Softball, swimming, volleyball and dancing are promised. All picnickers should bring their own lunches.

In case of rain, a dance will be held at the YWCA.

Blue jeans for men and dirndls for gals will be the order when the Coed Canteen sponsors its barn dance in the YWCA auditorium, Saturday, August 23. Things will start a-swinging at 8:30 p.m.

* * *

Saturday, September 27, is the date for the dance rendezvous at Lockport. Bus will leave YWCA at 7 p.m.

* * *

TEENA OKADA GOES TO QUEBEC

As one of the representatives of the local YWCA, Teena Okada is going to attend the YWCA National Assembly at Camp Oolawhan, 25 miles from Montreal, August 26-September 1. Her trip is sponsored by the following Y clubs: Coed Canteen, Niseiettes, Chi Chai, Y Nots and Badminton Club.

Experienced Japanese Millhands Wanted

SAWYER	$1.30 per hr.
CANTER	1.0[illegible]
MILLWRIGHT	1.0[illegible]
EDGERMAN	[illegible]
TAIL SAW	[illegible]
CHAINMEN	[illegible]

No. 1 GRADER MAN $[illegible] 20 day

Less $1.20 a day for Board (Unempl. Govt. Tax)

Location: OWAKONZE, Ont. (by C.N.R.) Approximately [illegible] miles east of Winnipeg and [illegible] miles west of Fort William.

Condition of Camp—A

Please contact:

NORTH STAR TIMBER CO. [illegible] Building Fort Arthur, Ont.

or

Write: Douglas M[illegible] N S T Co. Camp [illegible] Owakonze, Ont.

BILL TAKEDA
604 OSSINGTON AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.
General Insurance — Phone LO 1165

We Have in Stock Now
GABARDINES
LADIES' and MEN'S SUITS
TOPCOATS and SLACKS
TAILORED TO MEASURE
Harry Miyasaki
WA. 5342 — 1?5 Beverley St. Toronto, Ont.

QUALITY — SERVICE — THRIFT
[illegible]
"UNIQUE SERVICE"
4 to 6 Day Pick-up and Delivery Service
CENTURY CLEANERS LTD.
MA. 1186 - 7
3 Sherwood Ave. Toronto, Ont.
SILK DRESSES SCIENTIFICALLY HANDLED BY
ROY KAMINO

SOCIAL CALENDAR

JULY

13—Montreal. Japanese Canadian Catholic Youth picnic. Vicheres Beach, buses to leave St. Raphael House at 9 a.m.

18—Montreal Nisei Fellowship Dance, NDGY gym.

19—Chatham, Ont. KNFG Beach Party, Erie Beach. Meeting place at Tecumseh Park, 8:30 p.m.

26—Winnipeg. Coed Canteen picnic, Maple Grove beach, St. Mary's Rd., St. Vital. Bus leaves YWCA 3 p.m. Bring lunches.

AUGUST

23—Winnipeg. Coed Canteen Barn Dance, YWCA auditorium, 8:30 p.m. Costumes, blue jeans for men, dirndls for girls.

SEPTEMBER

27—Winnipeg. Coed Canteen Dance Rendezvous, Lockport, bus leaves YWCA 7 p.m.

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
1117 St. Catharine St. W.
Montreal, P.Q. MA. 6318
Res. 3543 Lorne Ave., PL. 5328

For Guaranteed Service
TO YOUR
Radio, Washer, Vacuum Cleaner or other Household Appliances
Phone GE 5048
For prompt Pickup Service
Radio Appliance Co.
1180 Queen St. E.
TORONTO, ONT.
Proprietors:
B. McTAGGART - HAROLD MAEDA

CLASSIFIED

Help Wanted

GIRL for general housework. Good wages. For further information write Mrs. C. J. Yorath, P.O. Box 208, Calgary. Phone S1243.

WANTED — Competent housemaid and cook for married couple, no children. Apply by mail or in person to Mrs. Tom Campbell, 2115 Hope St., Calgary, Alta.

HELP WANTED (MALE) — Hand sewers and power machine operators. Highest wages paid. Apply Scientific Fur Coat Cleaning Co., 81 Peter St., Toronto.

HELP WANTED (FEMALE) — Hand sewers and power machine operators. Highest wages paid. Apply Scientific Fur Coat Cleaning Co., 81 Peter St., Toronto.

EXPERIENCED PRESSER for Hossman Press. Apply Scor, 77 York St., Toronto.

EXPERIENCED ... as cook ... adult ... nese ... Private ... Apply ... Ont.

WANTED — ... house ... portunity ... home ... not ... children ... George ... Drive ...

MICKEY S. ...
Crown Life In...
Office ... Dundas ... AD. ...
Res. ... TORONTO, O...

Subscribe The New Ca...

ORIGINAL FURNITURE C...
438 Queen Street West, Toronto
Phone WA-5612
Japanese Representative: HARRY KUMANO Phone AD.92[illegible]
We Carry a Complete Line of Home Furniture ... BEDROOM SUITES ... KITCHEN SUITES ... SPRINGS ... MATTRESSES ... CHEST... FIELDS ... STUDIO COUCHES, etc.
Also—ELECTRIC and GAS STOVES ... and REFRIGERATORS ... RADIOS and ELECTRIC APPLIANCES of every description.
— TERMS IF DESIRED —
VISIT OUR MODERN RECORD ...

Dictionary In Romaji

Tokinobu Mihara's English-Japanese Dictionary is the first work of its kind ever published. The dictionary, compiled by the blind educator and author of Salt Lake City, Utah, is written entirely in English letters.

Mr. Mihara has campaigned all his life for the adoption of Roman letters (Romaji) in the writing of Japanese. Although almost totally blind for many years, Mr. Mihara is also the author and publisher of textbooks on the Japanese language.

Work on his new dictionary began in 1944 while the author was at the Heart Mountain relocation center in Wyoming. He was assisted by a staff of Nisei workers who, he says, were his "eyes and hands." The work was completed [illegible] May, 1946, and [illegible] took place [illegible].

[illegible] Mr. Mihara was [illegible] of the [illegible] San Francisco [illegible] to the United States after [illegible] Waseda University [illegible].

In 19[illegible] he was [illegible] of the New World Sun, he was principal of Nippon Gakuen, the oldest Japanese language institution in San Francisco. He retained this position until evacuation.

English-Japanese
DICTIONAR...
In Roman Letters
Edited by
TOKINOBU MIHARA

This Dictionary was especially compiled by the author of "STA... IZED JAPANESE IN ENGLISH LETTERS" to meet the needs of ... speaking people.

In order to compile this truly advanced literary ... standard English words were taken from authoritative ... English dictionaries and translated into modern Japanese ... dition of the Japanese words in Roman Letters (Romaji) ... and quickly understood by American students as well as the ...

This Dictionary is also unique in the respect that ... are defined strictly in accordance with the syntax and ... English and Japanese. It is a most valuable asset to ... school.

A descriptive folder of this dictionary will be sent ...

AN EDUCATIONAL AND BUSINESS "MUST" FOR EVERY PROGRESSIVE PERSON!

562 Pages $6.00 (Postage Prepaid)

ローマ字書き ... 辞典

これは米人のすぐ使へる字引ですし三万の英語の單語をやさしく讀みやすく、話しやすい日常の口語體に譯してローマ字で書いてあります。ローマ字は新興日本の若い人達も之から行つて使ふ文字です。むつかしい漢字は何はすともこの辞典さへあれば日本語がすぐ話せます。運転手や米人への贈物によく、医師、看護士、保険業者その他成功した二世が必ず座右に一冊を備ふべき良書です。

[illegible]

東洋文化社
塩湖市本店
桑港出張所

ORIENTAL CULTURE PUBLISHING C...
MAIN OFFICE: 74 SO. WEST TEMPLE, SALT LAKE CITY, UTAH. PHONE: 5-2645
Canadian Agent: T. KAMEOKA, 11? McCaul St., Toronto, Ont.
BRANCH ... 1752 Su... SAN FRANCISCO ... PHONE FILLMORE ...